

## 联系我们 CONTACT US

• 招生科 Admission Office (Room 102)  
上海市中山北一路369号 上海财经大学 国际文化交流学院 102室  
Admission Office ICES SUFE  
No. 369 Zhongshan Beiye Road, Shanghai, P.R. China, 200083  
Tel: +86-21-65361944  
Fax: +86-21-65361958  
Email: ices@mail.sufe.edu.cn

## Find out more about studying at SUFE

 OFFICIAL WEBSITE  
<http://ices.sufe.edu.cn>

 FACEBOOK  
<http://www.facebook.com/ices.sufe>

 VK  
<http://vk.com/ices.sufe>

 GALLERIES  
[http://instagram.com/ices\\_sufe](http://instagram.com/ices_sufe)

 WE CHAT



本手册电子版可在学院网站下载  
The electronic version of this handbook is  
available to be downloaded on our website:

<http://ices.sufe.edu.cn>



## 新生入学须知

# REGISTRATION GUIDANCE AT SUFE 2016.2



上海财经大学  
Shanghai University of Finance and Economics

国际文化交流学院  
International Cultural Exchange School (ICES)

# 来华之前

Before Coming to SUFE

## 1) 签证申请 Visa Application

针对来华留学生的学习签证一般分为以下两种：

### ●X1签证 (推荐学历学位生及学习超过半年以上的语言生申请)：

如果您计划在中国学习**半年以上**，请向当地中国使领馆申请X1签证(长期学习签证)。我们将为您提供《录取通知书》及《外国留学人员来华签证申请表(JW202表)》。具体申请材料及申请步骤请向当地使领馆咨询确认。

通常X1签证有效期只有30天，因此请务必在入境**30天内**，向出入境管理局申请**居留许可**。

### ●X2签证 (推荐语言生及交换生申请)：

如果您计划在中国学习**不超过半年**，请向当地中国使领馆申请最长180天有效的X2签证(短期学习签证)。我们将为您提供《录取通知书》，某些国家的中国使领馆可能还要求提供《外国留学人员来华签证申请表(JW202表)》。通常X2签证只有一次入境。



Generally there are two types of study visa for which you can apply to enter China:

### ●X1 Visa (recommended for degree students and language students whose expected study period is more than 6 months):

If you plan to study in China for **more than 6 months**, you should apply to Chinese Embassy or Consulate for an X1 visa (long-term study visa). We will provide you with an Admission Notice and Visa Application Form (JW202 form). Other required documents please consult the local Chinese Embassy and Consulate.

Generally the X1 visa is only valid for 30 days, therefore, after your arrival in China, you must apply to the Entry and Exit Administration Bureau for a **residence permit within 30 days**.

### ●X2 Visa (recommended for language students and exchange students):

If you plan to study in China for **less than 6 months**, you can apply to the Chinese Embassy or Consulate for an X2 visa (short-term study visa) for a maximum of 180-day validity. We will provide you with an Admission Notice. Visa Application Form (JW202 form) may be provided upon the request of the Chinese Embassy or Consulate in some countries. Generally there is only one entry allowed on the visa.

## 重要提示:

- ★ 申请签证后, 请保管好您的《录取通知书》及JW202表原件, 当您来华办理签证业务时, 您需要将这些重要材料递交给出入境管理局。
- ★ 所有自费生及公费生, 都需自行承担申请签证的费用。
- ★ 由于各国申请签证的政策有所不同, 我们强烈建议您向当地使领馆咨询确认签证具体事宜。

## Important note:

\* After the visa application, please keep the original Admission Notice as well as the JW202 form. These are very important documents which you need to submit to the Shanghai Exit-Entry Administration Bureau when you deal with visa issues in China.

\* All students will be held responsible for paying the visa application fee. This includes self-funded students and government scholarship students.

\*As the policy for visa application may vary in different countries, we strongly suggest you **consult the local Chinese embassy or Consulate** for details about visa application issues.



## 什么是居留许可?

居留许可(学习)是中国公安部给在华学习的外国人颁发的合法居留证件, 有效期内入境次数为多次。在通过学校办理居留许可(学习)之前, 自费生必须首先支付当学期或当年应付学费, 居留许可(学习)有效期与所支付学费的学习期限保持一致。

### 谁需要居留许可?

- 持X1签证入境的学生
- 持X2签证入境, 并需要申请**多次入境**的学生; 或者学习期限**超过**签证有效期的学生
- 原居留许可(学习)即将过期的学生

## About The Residence Permit

A residence permit (for study) is a legal residence certificate issued by the Ministry of Public Security of the People's Republic of China to foreigners who are studying in China. Foreigners holding a residence permit can leave and enter China multiple times within a designated period of time. Before applying for a residence permit, the student must first register at SUFE, pay the tuition fee and settle the terms and agreements of their stay in China.

### Who needs to apply for a residence permit?

- International students with an X1-visa.
- International students with an X2-visa applying for **multiple entries** on their visa, or those who's expecting study period is **over** their visa's validity.
- International students whose current residence permit is about to expire.



## 中山北一路校区 Zhongshan Beiyi Road campus

居住在中山北一路校区十分便捷。校区附近是**轻轨三号线（赤峰路站）**，您可乘一站轻轨（**虹口足球场站**）前往名为**虹口龙之梦**的购物中心，您也可选择步行15分钟前往。虹口龙之梦是年轻人的天堂，您可以在那里搜寻到各地美食、服饰、超市、银行以及您需要的任何服务。旁边的虹口足球场经常举办各类体育赛事及演唱会等，也是一个不错的娱乐选择。

Living in Zhongshan Beiyi Road campus is also very convenient. The Line No. 3 railway station **Chifeng Road (赤峰站)** is near the campus and you can use it to get to the shopping mall **Hongkou Plaza (虹口龙之梦)** in one stop (**Hongkou Football Stadium Station 虹口足球场站**). It takes around 15 minutes to walk there. Hongkou Plaza is a shopping paradise for young people, where you can find delicious food, clothes stores, supermarkets, cinemas, banks. Hongkou Football Stadium is also a recommended place to go, as it regularly hosts sports games and concerts.



## 国定路校区 Guoding Road campus

国定路校区紧邻上海市东北角的**五角场商圈**，五角场因分成五条主路而得名。您可从国定路校区正门乘坐**406路公交车**，五分钟可到，或步行20分钟到达。五角场有多家百货商场，还有餐厅、小吃、电影院、卡拉OK等等，是个休闲娱乐的好去处。

Guoding Road campus is close to a big commercial district **Wu Jiao Chang (五角场)**, which gets this name from having five streets. You can get there in 5 minutes by taking the No.406 Bus near the campus front gate, or by walking in 20 minutes. There are several department stores, restaurants, snacks, cinemas, KTVs, etc. It is a suitable place for recreation.



想要更清楚地了解校园吗？立即访问SUFE虚拟校园，有更多惊喜等着你！  
Want to know more about our campuses? Visit SUFE MAP now and enjoy!  
<http://map.sufe.edu.cn>

### 3) 住宿 Dormitory

上海财经大学共有3幢留学生宿舍楼。

校内住宿可在规定时间内 ( **2016年1月19日上午8:00至1月29日上午8:00** ) 在线预订宿舍。大部分宿舍都为双人间, 只有少数房间为单人间。

We have 3 dormitory buildings for international students: **No.7 Building** in Guoding Road campus and **No.1** and **No.8 Building** in Zhongshan Beiji Road campus.

If you want to live on campus, you need to book a room online within the specified period. Reservation **opens on the 19th January (8:00 a.m.- Beijing time) and closes on the 29th January (8:00 a.m.- Beijing time)**. Most of the dormitory rooms are double rooms, and a few of them are single rooms.

#### ●如何在线订房

如您需在线订房, 请在上文规定时间内登录: <http://newstu.sufe.edu.cn/> 进行账户激活, 并在网站上选择您需要的房间。

#### ●How to Book a Room Online

If you want to make an online reservation for one of our dorms, you should visit our website <http://newstu.sufe.edu.cn/> during the above-mentioned booking period to activate your account and choose a suitable room.

#### 小提示 Tips

1) 您的学号: 见《录取通知书》左上角。

Student ID: It is indicated on the upper-left of your admission notice.

2) 您的姓名: 姓在前, 名在后, 请使用大写字母。例如: BECKHAM DAVID

Name: Please put your surname at the first place. All English letters should be capitalized. Example: BECKHAM DAVID

3) 您的护照号码: 请使用大写字母。例如: C7F450FHR

Passport number: English letters should be capitalized. Example: C7F450FHR

4) 如果您暂时没有中国手机号, 您可以通过电子邮箱接收系统验证信息。

If you don't have a Chinese phone number, you may receive the system confirmation letter through the Security Email.

5) 如果您在以上操作过程中遇到问题, 欢迎联系上海财经大学信息化办公室。

If you meet any difficulty during the operation procedure, please contact our information technology office.

Tel: 0086-21-65903201, 0086-21-65903801

E-mail: [xxb@mail.sufe.edu.cn](mailto:xxb@mail.sufe.edu.cn)



#### 注意:

如果您认为宿舍环境跟您的期望有出入, 您也可选择在校外住宿。我们推荐位于国定路校区附近的**同和留学生公寓**(<http://www.tohee.com>或<http://www.toheepark.com>), 如有兴趣, 可通过网站上的邮件或电话与他们直接联系。

#### NOTE:

If you feel that the condition of our dormitories does not fulfill your expectations, you may also choose to live off campus. We recommend **Tohee International Mansion** (<http://www.tohee.com> or <http://www.toheepark.com>), which is very close to our Guoding Road Campus. If you are interested in staying at Tohee, you may contact them directly via Email or phone on their website.

## 宿舍设施 Dormitory Facilities

校区及楼宇 Building	房间设施 Room Facilities	公共设施 Public Facilities
中山北一路校区 留学生公寓 1号楼&8号楼 No.1 & No.8 International Student Dormitory, Zhongshan BeiYi Road Campus	电视机、空调、电话、 洗手间、淋浴、冰箱、 被子、枕头、床单 TV Set, air conditioner, telephone, bathroom, shower, fridge, quilt, pillow, sheet	洗衣机、公共休息区、微 波炉、干衣机、餐厅、电 磁炉 (仅8号楼) Washing machine, common area, microwave oven, dryer, canteen, induction cooker ( No.8 only )
国定路校区 留学生公寓 7号楼 No.7 International Student Dormitory, Guoding Road Campus	空调、电话、洗手间、 淋浴、冰箱、保险箱、 被子、枕头、床单 Air conditioner, telephone, bathroom, shower, fridge, safe, quilt, pillow, sheet	洗衣机、公共休息室、 干衣机、微波炉、电磁炉 Washing machine, common area, dryer, microwave oven, induction cooker



## 住宿费 Accommodation Fee

(人民币元/人/天 RMB/people/day)

校区及楼宇 Building	房间类型 Type of room	短期住宿 (不足90天) For short-stay students (less than 90 days)	长期住宿 (90天及以上) For long-stay students (more than 90 days)
中山北一路 留学生宿舍1号楼 No.1 International Students Dormi- tory, Zhongshan BeiYi Road Campus	单人间 Single Room	90	60
	双人间 Double Room	60	42(南 South-Facing) 40(北 North-Facing)
	三人套房 Triple-room suite (with separated rooms)	90	60
中山北一路 留学生宿舍8号楼 No.8 International Students Dormi- tory, Zhongshan BeiYi Road Campus	双人间 A Double Room A	60	42(南 South-Facing) 40(北 North-Facing)
	双人间 B Double Room B	/	60
	三人间 Triple Room	40	30
国定路7号楼 No.7 International Student Dormito- ry, Guoding Road Campus	双人套房 Double-Room Suite (with separated rooms)	50	

\* 入住时需支付租房押金800元现金 (退房时归还)。

\* A deposit of ¥800 in cash is to be paid when checking in, and it will be refunded when checking out.

\* 入住时需预充电费 (起价100元现金), 之后充值用电。

A deposit of ¥100 in cash of electricity bill is to be paid when checking in. Afterwards, you need to recharge and use the electricity.

\* 插卡洗衣, 每次3元。洗衣卡押金15元, 只退押金。

The laundry fee is ¥3 per time. The laundry card deposit is ¥15 (refundable)

\* 以上费用信息仅供参考。Accommodation fee above is for reference only.

## 4) 保险 Insurance

- 学历学位生需在报到时购买平安养老保险股份有限公司提供的“来华人员综合保险”，详细信息请在报到时咨询保险公司工作人员。保险费为**半年400元，一年800元**。
- According to SUFE's regulations, all international degree-seeking students are required to purchase a Comprehensive Insurance & Protection Scheme for Foreigners studying in China during registration. The insurance plan is provided by the Ping-An Insurance Group Co. of China Ltd., which will be present during registration for further information and inquiries. The fee is **400RMB for half a year and 800RMB for one year**.
- 非学历学位生需在中国持有有效的医疗保险。如学生在本国购买保险，请确保该保险包含**海外意外伤害险及住院治疗**。
- All international non-degree-seeking students are required to have medical insurance which is valid in China. If students choose their insurance providers from their home country, they need to make sure it covers both **overseas accidental damage and hospital treatment in China**.
- **中国政府奖学金和上海市政府奖学金 (A,B类)** 已包含保险费用，因此公费生无需自己购买保险。
- **CSC scholarship and SGS Class A & B** will cover medical insurance costs, so these scholarship students do not need to purchase insurance themselves.

## 5) 货币 Currency

中国的通用货币为**人民币**，单位包括**元、角、分**。

**1元=10角=100分**。

来上海前，我们建议您提前兑换一些人民币，但出于安全考虑，不宜携带过多现金。在机场及大型银行都设有外币兑换点，您可在入境后兑换人民币。到国内银行办理兑换时，请务必带好您的护照。美元和人民币的汇率大约是：

1美元≈6.2人民币

The currency we use in China is called **Ren Min Bi**. RMB comes in **Yuan(元), Jiao(角) and Fen(分)**. **1 Yuan = 10 Jiao = 100 Fen**.

Before coming to Shanghai, we suggest that you should bring some RMB with you, but not too much because of safety reasons. As there are foreign exchange corners in airports and some large banks, you can exchange more RMB after you arrive. When you go to exchange money in Chinese banks, make sure you **take your passport** with you.

The exchange rate between US dollar and RMB is around: 1 US dollar ≈6.2 RMB

\*我们建议您在来华前到当地中国银行或中国工商银行办理一张**银联卡**，方便您在中国境内转账及支付。关于银行的具体介绍请见本册第31页。

\*We suggest that you apply for a **UnionPay** card at the local Bank of China or Industrial and Commercial Bank of China before coming to China. It will make it easier for you to transfer and pay money when you arrive in China. For more details about the Chinese banks, please see Page 31.

## 6) 学费 Tuition Fee

项目类型 Type	学费/学期 Tuition/Semester
预科生 Foundation Program	13,000 元 RMB
本科生 Undergraduate Program	10,500 元 RMB
硕士研究生 (中文授课) Master's Program (Chinese-given)	12,000元-15,000元 RMB MBA: 166,000 元 / 全程 RMB / total (全日制full time)
硕士研究生 (全英文金融学) Master's Program (Master in Finance, English-given)	25,000 元 RMB
硕士研究生 (全英文国际商务硕士) Master's Program (Master of International Business, English-given)	25,000 元 RMB
硕士研究生 (全英文LL.M.) Master's Program (LL.M., English-given)	35,000 元 RMB
博士研究生 (中文授课) Doctoral Program (Chinese-given)	14,000 元 RMB
博士研究生 (全英文法律金融学) Doctoral Program (Law and Finance, English-given)	20,000 元 RMB

项目类型 Type	学费/学期 Tuition/Semester
汉语言&商务汉语 Chinese Language Program & Business Chinese Program	9,000 元 RMB
HSK强化班 Intensive Chinese Program	13,000 元 RMB
普通进修生 General Advanced Program	10,500 元 RMB
高级进修生 (硕士, 中文授课) Senior Advanced Program (Master, Chinese-given)	12,000-15,000 元 RMB
高级进修生 (博士, 中文授课) Senior Advanced Program (Doctor, Chinese-given)	14,000 元 RMB
高级进修生 (硕士, 英文授课) Senior Advanced Program (Master, English-given)	25,000-35,000 元 RMB
高级进修生 (博士, 英文授课) Senior Advanced Program (Doctor, English-given)	20,000 元 RMB

## 上海财经大学银行账号 SUFU Bank Account

收款人Name :	上海财经大学 Shanghai University of Finance and Economics
银行账号A/C :	1001 2249 0930 005 0373
开户银行Bank :	中国工商银行上海市分行五角场支行 Industrial and Commercial Bank of China, Shanghai Municipal Branch
银行代码Swift Code :	ICBKCNBJSHI
银行地址Bank Add :	中国上海市浦东大道9号 No.9 Pu Dong Avenue, Shanghai, China
邮政编码Post Code :	200120
银行电话Bank TEL :	0086-21-58885888

### ●付费方式 Payment Methods

(a) 学费可在来校报到前通过**银行转账**方式支付。进行海外转账时，请务必在**客户附言**处注明我校**英文全称SHANGHAI UNIVERSITY OF FINANCE AND ECONOMICS**。请在注册时带好**汇款凭证**。

Tuition can be paid by making a **bank transfer** before registration. When making a bank transfer from abroad, please include the **CORRECT** and **COMPLETE** name of our university: **SHANGHAI UNIVERSITY OF FINANCE AND ECONOMICS** in the **DETAILS OF PAYMENT** part with the payment slip. *Please bring the voucher of remittance during registration.*

(b) 您也可选择在报到时用**现金**或**银联卡**付款。  
The tuition can also be paid **in cash** or **by UnionPay card(银联卡)** when you register at SUFE.

## 7) 天气 Weather

上海属北亚热带季风性气候，雨热同期，日照充分，雨量充沛。上海春秋较短，夏冬较长，全年平均气温**18摄氏度**。

在上海，一般春季可穿薄外套和针织衫，夏天穿短袖，秋天是长袖上衣、针织衫和薄外套，冬天则需要毛衣和大衣。

With a pleasant northern subtropical monsoon climate, Shanghai enjoys four distinct seasons, generous sunshine and abundant rainfall. The spring and autumn seasons are relatively short compared with summer and winter. The average annual temperature is **18 degrees Celsius**.

Generally you will need a light coat and sweater in spring and short-sleeved shirts in summer. In autumn, long-sleeved shirts, sweaters and coats are necessary, while sweaters and overcoats are appropriate in winter.

上海四季气候情况  
Weather averages for Shanghai

上海四季气候情况 Weather averages for Shanghai												
月 Month	一月 Jan	二月 Feb	三月 Mar	四月 Apr	五月 May	六月 Jun	七月 Jul	八月 Aug	九月 Sep	十月 Oct	十一月 Nov	十二月 Dec
平均最高气温 (摄氏度/华氏)	8 (46)	8 (46)	13 (55)	19 (66)	25 (77)	28 (82)	32 (90)	32 (90)	28 (82)	23 (73)	17 (63)	17 (63)
Average high °C (°F)												
平均最低气温 (摄氏度/华氏)	1 (34)	1 (34)	4 (39)	10 (50)	15 (59)	19 (66)	23 (73)	23 (73)	19 (66)	14 (57)	7 (45)	2 (36)
Average low °C (°F)												
降雨量 (毫米/英寸)	48 (1.89)	58 (2.28)	84 (3.31)	94 (3.7)	94 (3.7)	180 (7.09)	147 (5.79)	142 (5.59)	130 (5.12)	71 (2.8)	51 (2.01)	36 (1.42)
Precipitation mm (inches)												

您想了解更多上海的资讯吗？我们向您推荐几个实用的官方网站：  
Want to know more about Shanghai? Here are some official website we recommend:

上海政府  
Shanghai Government:  
<http://www.shanghai.gov.cn/shanghai/node27118>

上海市旅游局-上海旅游会展网  
The Official Shanghai China Travel Website:  
<http://www.meet-in-shanghai.net/>

留学上海  
Study in Shanghai:  
<http://en.study-shanghai.org/>

## 8) 生活费预算 Living Expense Budget

住宿费 Accommodation	校内 On Campus	1200 - 1800 元/月 RMB/Month
	校外 Off Campus	1500 - 2500 元/月 RMB/Month
餐饮费 Food	校内 On Campus	1000 - 1500 元/月 RMB/Month
	校外 Off Campus	1300 - 2000 元/月 RMB/Month
通讯费 Mobile phone		50 - 100 元/月 RMB/Month
上网费 Internet	宿舍 In Dormitory	260 元/半年 RMB/6 Months
	其他 Others	120 - 150元/月 RMB/Month
交通费 Transportation	公交 Bus	2 元/次 RMB /time
	地铁 Metro	3 - 7 元/次 RMB/time
	出租车 (起步价)	14 元 RMB (5:00 - 23:00)
	Taxi (starting price)	18 元 RMB (23:00 - 5:00)

- ★ 请注意，生活开销根据个人生活方式有所不同，此表仅作参考。  
Please note that living expenses budget varies depending on lifestyle.  
Therefore, this budget is for general reference only.

# 来到财大

Arriving in SUFE

## 1) 从机场到学校 From Airport to SUFE

如果您到达浦东国际机场或虹桥机场，我们建议您乘坐出租车前往我校（费用分别为200元和120元左右）。

If you arrive at **Pudong International Airport (浦东国际机场)** or **Hongqiao International Airport(虹桥机场)**, we suggest you take a taxi to SUFE (around 200 or 120 RMB respectively).

如乘出租前往我校，请将以下地址（国定路校区或中山北一路校区）告诉司机：

Please show the following address to the taxi driver if you take a taxi to our campus:

### 国定路校区 Guoding Road campus

上海市杨浦区国定路777号  
上海财经大学

### 中山北一路校区 Zhongshan Beiyi Road campus

上海市虹口区中山北一路369号  
上海财经大学 国际文化交流学院

### 请假Ask for a leave of absence

如果您无法按时到校报到，请及时向国际文化交流学院请假。报到最晚需在开学后两周内完成。如果您未请假并因此错过报到期限，本学期内我们将不再为您办理入学手续。

If you are not able to register on time you have to ask for a leave of absence to ICES of SUFE. The maximum time for delay is two weeks. If you didn't ask for leave and missed the registration deadline, you will no longer be considered eligible for that semester at our university.

## 2) 注册报到 Registration

### 时间地点Time and place:

• 进修生、交换生、语言生 Scholar / Exchange / Language students

时间：2016年2月18日（周四）8:30-15:30

Time: Feb. 18th, 2016 (Thu) 8:30-15:30

地点：中山北一路369号，上海财经大学中山北一路校区

Place: SUFE, No.369 Zhongshan Bei Road, Shanghai

### 报到所需材料Documents for registration:

护照Passport

录取通知书Admission notice

外国留学人员来华签证申请表（JW202 form）

学费及住宿费Tuition and accommodation fee

请注意：录取通知书及JW202表非常重要，请务必不要丢失！

Notice: Admission notice and the JW202 form are very important, please DO NOT lose them!

### 报到流程Registration order:

第一步：填写《新生报到流程图》

Step 1: Fill out the registration form

第二步：购买学生保险

Step 2: Purchase student insurance

第三步：缴纳学费和住宿费（仅校内住宿）

Step 3: Pay tuition fee and accommodation fee (if living on campus)

第四步：验证护照及签证

Step 4: Verification of passport and visa

第五步：汉语测试（仅限语言生及交换生）

Step 5: Chinese test (language student and exchange student only)

第六步：英文课选课（仅限交换生）

Step 6: English-given courses selection (exchange student only)

第七步：完成注册

Step 7: Final registration

## 3) 春季学期时间表 Timetable for Spring Semester

项目 Events	汉语项目时间表 (包括汉语言、商务汉语、选择中文授课的交换生) Dates for language program (Chinese language, Business Chinese and exchange students choosing only Chinese language courses)	其他项目时间表 (包括普进生、高进生、选择英文授课的交换生) Dates for other programs (General & Senior Scholar, Exchange students choosing English-given courses)
英文课选课 (仅限交换生) English-given Course Selection (exchange students only)	/	2月21日(周日) Feb 21st (Sun.)
入学教育 Orientation	2月19日-2月21日 Feb. 19th-Feb.21th	
体检 Physical Examination	2月25日(周四) Feb. 25th (Thu.)	
签证 Visa Issue	3月4日(周五) & 3月11日(周五) Mar. 4th (Fri.) -Mar. 11th (Fri.)	
学习时间 Study Period	2月22日-6月10日(16周) Feb. 22nd-Jun. 10th(16 weeks)	
国定假期Holidays	4月4日: 清明节 Apr. 4th: QingMing Festival 5月1日: 劳动节 May. 1st: Labor Day 6月9日: 端午节 Jun. 9th: Dragon Boat Festival	
期末考试Final Test	6月13日-6月15日 Jun. 13th - Jun. 15th	6月13日-6月24日 Jun.13th - Jun. 24th
结业式 Closing Ceremony	6月17日(周五) Jun. 17th (Fri.)	
学期结束 End of this semester	6月18日(周六) Jun. 18th (Sat.)	6月25日(周六) Jun. 25th (Sat.)
下学期报到时间 Registration for next term	9月 September	

## 4) 餐饮 Food

财大每个校区都设有食堂，方便您解决三餐。您可用校园一卡通在食堂支付。

校外也有各种美食和小吃等您挖掘，但我们强烈建议，请尽量不要在路边摊，尤其是非常便宜的小店购买食物。

We have canteens in every campus which are very convenient for quick meals. You must pay for the food with your student card.

There are also lots of restaurants and snacks around the campuses waiting for you to try, but we strongly suggest you be careful with food from street stalls, especially extremely cheap ones. These street stalls may not comply with food hygiene standards.



## 5) 电话和网络 Phone and Internet

### • 电话 Phones

您可使用宿舍的座机或您的手机拨打电话。如使用房内座机，您将需要购买**201电话卡**，在校外小店即可购买。

中国境内有三大通讯供应商，**中国移动**、**中国联通**以及**中国电信**。您可在校外的街边小店买到一张**SIM卡**，一般包括50元预存话费，当卡内金额用完时，您需购买**充值卡**进行充值。

You can make phone calls by using the telephone in your dormitory or by your mobile phone. A **201 phone card** will be necessary when using the phone in your room, and you can buy it in the street-side shops.

In China, there are three big communication providers: **China Mobile (中国移动)**, **China Unicom (中国联通)** and **China Telecom (中国电信)**. To use your mobile phone, you need to purchase a SIM card, which is also available in the street-side shops. The SIM card is around 50RMB for the basic package, and if the money runs out, you can buy a **recharge card** to add money to your card.

### • 网络 Internet

通常学校会在开学两周内提供免费无线网络，两周后如需网络，请到学校或中国网络供应商申请付费网络。

In general, we provide free WIFI services on campus in the first two weeks. If you still need internet after this period, you will need to apply for a paid internet service to SUFE or to Chinese internet providers.

## 6) 交通 Transportation

在上海，您可选择以下三种出行方式：**地铁、公交、出租车。**

Usually there are three ways to travel around Shanghai: **metro, bus and taxi.**

### • 地铁 Metro

目前上海共有14条轨道交通线投入使用，覆盖了上海市大部分区域。在上海，乘坐地铁出行既便捷又大众。票价根据所乘的距离从3元到7元不等，您可使用自动售票机购买一次性车票，也可从地铁站的服务中心购买**上海公共交通卡**。

Shanghai has 14 metro lines in operation now, which covers almost all of the main city areas. It is very convenient and popular to travel the city by metro. The general price is 3 - 7 RMB according to the distance you travel. You can buy a one-time ticket from ticket machines or buy a **Shanghai Public Transportation Card (公交卡)** from the service center in every metro station. We strongly suggest you buy the transport card, because it can be used to travel on subways, buses, and taxis.

更多信息请访问

For more information please visit: <http://www.shmetro.com>



## 上海地铁交通图 Shanghai Metro Map

如从浦东国际机场或其他较远的地方到达国际文化交流学院，您可乘坐轻轨3号线或地铁8号线。离我们最近的两个站为**赤峰路站**（3号线）和**虹口足球场站**（3号线和8号线）。

To reach ICES from the Pudong International Airport or any of the other wide range of locations, you may take Line 3 or Line 8. The two nearest stations are **Chifeng Road Station** (by Line 3) and **Hongkou Football Stadium Station** (by Line 3 and 8).



### ●公交Bus

公交车是一种便宜（只需2元）又普遍的交通工具。每一站都会用中英文播报站名，因此您不需担心错过目的地。我们校区附近有好几个公交站点，如果您对公交车出行充满兴趣，不妨大胆体验一下！

Buses are also a cheap (only 2 RMB) and common transportation tool. Every stop will be announced in Chinese and English, therefore there is no need to worry about missing the destination. There are several bus stops close to SUFE. If you are interested in experiencing a bus trip, just give it a try!

### ●出租车Taxi

上海的出租车起步价为14元/3公里（5:00-23:00），3公里以上为每公里增加2.4元。上海有多家出租车公司，车体被分为不同颜色。当您下车付费时，请一定要问司机收取乘车发票，以防随身物品遗落在车上。

请小心“黑车”，这些出租车司机并未合法注册，可能会骗取您的钱财。

请认清如下的出租车标志：

Taxis in Shanghai charge 14 RMB for the first 3 kilometers and 2.4 RMB for every extra kilometer. Taxis in Shanghai belong to different companies, and are marked by different colors. When you pay the taxi fee, please ask the driver for a receipt in case you leave your belongings in the car.

Be careful of 'Black Taxis'. These are taxi drivers who are not legally registered, and have been known to try and cheat people out of money.

Please remember the following taxi symbol:



下图是一些信誉度较高的出租车公司：

Here are some guaranteed taxi companies you should remember:

### 大众出租车 Da Zhong Taxi

电话Tel: 96822



### 强生出租车 Qiang Sheng Taxi

电话Tel: 62580000



### 海博出租车 Hai Bo Taxi

电话Tel: 96933



## 7) 银行及ATM机 Banks and ATMs



中国的很多商店都可使用带有“银联”标志的银行卡，此卡与visa卡和万事达卡类似。

In China, most stores accept bank cards with a mark “UnionPay” on it. It's similar to Visa and Master Card in China.

以下是国内四家国有银行：

There are four state-owned banks in China:



中国银行BOC



中国工商银行ICBC



中国建设银行CCB



中国农业银行ABC

上海随处可见这些银行的营业网点。上海也有一些私人银行及海外银行，但大部分只设置了ATM机。

You will see their branches everywhere in Shanghai. There are also some private banks and foreign banks, but most of them only set up ATMs in the city.

**注意Note:**

在跨行的ATM机上取款时可能会产生费用，详情请咨询相关银行。

当您使用中国的ATM机时，请注意在您的卡被退出前，您就可以取出钞票，请务必不要忘记取走您的银行卡！

**When you withdraw money from a different bank's ATM, you will likely need to pay a handling charge. Please consult with your bank for more details.**

**When you withdraw money from a Chinese ATM, your money will be given to you before your card is returned. Do not forget your ATM card!**

## 8) 手机应用Phone applications

如今有很多手机App使您在中国的生活更便捷。

以下是一些免费又实用的App推荐：

There are many phone apps which make living in China much easier. Here is a small list of free applications that may help you:

- **Pleco (<https://www.pleco.com>)**

Pleco是一个免费的汉语字典软件，您将会发现它是您能找到的最好的汉语字典软件。

Pleco is an amazing free Chinese language dictionary. This is the best Chinese dictionary app you will find.

- **微信 WeChat (<https://www.wechat.com/en>)**

微信是中国版的WhatsApp，如果您想跟中国朋友保持联系，这或许是最方便和流行的应用了。

WeChat is the Chinese equivalent of WhatsApp. If you want to stay in contact with Chinese friends, this is probably the most convenient and popular way for Chinese people.

- **QQ (<http://www.imqq.com>)**

这是中国最早的即时通讯应用，而且在目前微信当红之时仍然很有名气。QQ在手机和电脑上都可使用。

This is the original instant messaging program in China, and still very popular in China despite the popularity of WeChat. QQ is available on your phone and computer.

- **百度地图 Baidu Map (<http://wuxian.baidu.com/map>)**

百度地图在中国比谷歌地图好用一些，但是您需要熟练掌握拼音和汉字，以便更加方便使用。

Baidu Map is slightly better than Google Maps in China. However, you will need to be familiar with pinyin or Chinese characters to use it properly.



<b>来华之前 Before Coming to SUFE</b>	<b>1</b>
签证申请 Visa Application	1
校区 Campuses	6
住宿 Dormitory	9
保险 Insurance	13
货币 Currency	14
学费 Tuition Fee	15
天气 Weather	18
生活费预算 Living Expense Budget	19
<b>来到财大 Arriving in SUFE</b>	<b>20</b>
从机场到学校 From Airport to SUFE	20
注册报到 Registration	21
秋季学期时间表 Timetable for Fall Semester	22
餐饮 Food	23
电话和网络 Phone and Internet	24
交通 Transportation	25
银行及ATM机 Banks and ATMs	29
手机应用 Phone Applications	30

特别感谢马敏达同学（澳大利亚）和摩根同学（英国）对本手册做出的贡献！

Special thanks to Amanda Robyn MACLEAN (Australia) and Morgan James GOUGH (Britain) for their contribution to this book!